

آمثال و حکم حقوقی

دفتر دوم: دربارهٔ قانون

گردآورنده: ترجمه:

عباس ایمانی

سرشناسه:

ایمانی، عباس، ۱۳۹۹ -

عنوان و نام پدیدآور:

امثال و حکم حقوق دفتت نوم: درباره قانون

مشخصات نشر:

تهران: نامه هستی، ۱۳۹۱.

مشخصات ظاهری:

۱۸۹ ص.

شابک:

۹۷۸-۶۰۰-۷۲۸۶-۱۷-۳

وضعیت فهرست‌نویسی:

فیبای مختصر

یادداشت:

فهرست‌نویسی کامل این اثر در نشانی:

<http://opac.nlai.ir> قابل دسترسی است.

شماره کتابشناسی ملی:

۳۷۹۲۱۰۱



انتشارات نامه هستی

سیابان جلال آملی احمد، پلاک ۸۷، واحد ۶

تلفن: ۸۸۲۴۰۵۸۰

امثال و حکم حقوقی

دفتر دادرسی و اجرای قانون

گردآوری و ترجمه : حسن ابوبکر

چاپ : اول، پلیر ۱۳۹۱

شمارگان : ۱۰۰۰ نسخه

شابک : ۶۷۸-۰۰-۷۲۸۶-۱۷-۳

قیمت : ۱۲۸۰۰ تومان

تمامی حقوق این اثر محفوظ است.

یادداشت مترجم

از شمار انبوه آثار، صرفاً نقل قول‌ها باقی
می‌ماند. پس آیا بهتر نیست از همان آغاز
فقط نقل قول‌ها را بنویسیم؟^۱

گزین‌گویان، سخن‌هایی موجز و نفوذ و بسیار مغز و ناب
هستند که با کمترین کلمات بیشترین معانی را عرضه
می‌دارند و ویژگی اصلی آنها، «بجاز» آنهاست؛ و به رغم
خردی و فشردگی، تلنگری برق‌آسا با ناگهانی به ذهن
خواننده می‌زنند و دریچه‌ای برای تأمل یا عرصه‌ای برای
تفکر انتقادی به رویش می‌گشایند و گاه نگاه پیشین او را
به مضمونی خاص از جا برمی‌کنند.

۱. استانیلا یوژی ائس. فکرهای اصلاح‌شده، ترجمه امید مهرگان، نشر

گزین‌گویه‌ها، به منزله شکل‌آفرینی تفکر، عمیق‌ترین و ظریف‌ترین نکته‌ها و اندیشه‌ها را در فشرده‌ترین قالب‌ها در خود جای داده، و با بهره‌گیری از کمترین واژه‌ها، جهت‌گیری احساسی، ادراکی و ارزشی مردم و نخبگان را درباره رویدادها و موضوعات مختلف اجتماعی و فکری به خوبی می‌نمایاند و تصویری روشن و نکته‌بینانه از فرهنگ مرتبط با آن موضوع را در منظر مردم و صاحب‌نظران قرار می‌دهند.

این گونه نام‌ها را در زبان انگلیسی زیر عنوان «Quotable» یا «Aphorism» و در فارسی معمولاً زیر عنوان «کلمات قصار» یا «نقل‌قول‌ها» یا «گزین‌گویه‌ها» و یا «امثال و حکم» قرار می‌دهند و چون ذائقه ادبی ایرانی با «امثال و حکم» آمیزی بیشتری دارد ترجیح دادیم در این کتاب از این عنوان استفاده کنیم.

مثال‌ها و حکمت‌ها که گاه به صورت طنز بیان می‌شوند، منشأ و زاینده تفکر هستند و بیان می‌شوند تا به ذهن ضربه‌ای بزنند و آن را به حرکت وادارند. اینها، گفته می‌شوند برای روشنگری، روشن‌اندیشی، نکوهش شرارت،

نکوهش و افشای بلاهت، و تنبیه رذالت؛ و گرچه گاه به ابتذال و طعنه و تمسخر می‌رسد اما هدف فقط آموختن و آگاه ساختن و اصلاح پلیدی‌هاست،^۱ و بیشتر برای آگاه‌سازی به تفاوت میان وضع موجود (هست) با وضعیت آمانی (باید).

کتاب حاضر گزیده‌ای از مثل‌ها و حکمت‌ها و اندیشه‌هایی است درباره «قانون» که عمدتاً از سوی نویسندگان، ادبا، فلاسفه، حقوق‌دانان متعدد غربی (و بعضاً شرقی) بیان شده است.

اندیشه «قانون» کرانیداه، لم حقوق بوده و هست. پیچیدگی و چیستی آن، و جایگاه شایسته و بایسته آن در نظام حقوقی و سیاسی و به عنوان پدیده بسیار مهم تاریخی - اجتماعی، در تاریخ و سراسر بشری از قانون‌نامه‌های خط میخی آغاز قانونگذاری حدود پنج هزار

۱. به قول مولوی:

هزل تعلیم است آن را جد شنو تو مشو بر ظاهر هزلش گرو
هر جدی هزل است پیش هازلان هزل‌ها جد است پیش عاقلان

کردارهای نامطلوب حاکمان و متنفذان سیاسی و ثروتمندان در دور زدن و نقض زیرکانه و زورمندانه قانون، خوبی‌ها و افتخارات و امتیازات نظری و عملی و اهمیت و هیبت قانون؛ افزون بر اینها، می‌توان از میان این گزین‌گویه‌ها نکته‌های فکری، تجربی، عملی، و آموزشی بسیاری بای ارتقا و تعمیق اندیشه‌ها و شناخت بهتر و دقیق‌تر قانون و کارکرد حقیقی آن یافت؛ نکته‌ها و اندیشه‌هایی که معمولاً در مطالعات حقوقی و سیاسی مغفول مانده است و در هیچ مکتب و کارگاهی گفته و آموخته نمی‌شود.

به هر تقدیر، آشنایی با مؤسسه‌ها، فرهنگ عمومی مردم و نخبگان درباره قانون، ما را به سون شناخت علل ایستایی یا پویایی امور در حوزه حقوق و اجتماع و قانون در اجتماع، در گذشته و حال رهنمون می‌شود. بسیاری می‌رساند تا با تبیین درون، به تحلیل بیرون نایل می‌ییم.

در کتاب حاضر که دومین دفتر از سه دفتر «امثال و حکم حقوقی» است،^۱ کوشیده شده اکثر مثل‌ها و حکمت‌های معروف و مهم درباره «قانون» که در چندین مرجع شناخته شده خارجی وجود داشته،^۲ و نیز برخی متون فارسی، گزیده شود، و امید است این کار با اهدافی که بر آن مترتب است، بتواند به عنوان منبعی خواندنی و مفید را اختیار علاقه‌مندان و حقوقدانان قرار گیرد...

عباس ایمانی

۹۳/۱۲/۱۲

-
۱. دفتر اول با عنوان «درباره وکلا» چاپ و توزیع شده، و دفتر سوم «درباره قضاوت و عدالت» همراه با دفتر دوم چاپ و توزیع می‌گردد.
 ۲. لیست منابع در انتهای کتاب ضمیمه گردیده.